

BEDIENUNGSANLEITUNG



Elektronische Bodenwaagen

Mobile Bodenwaagen

Mobile Boden-Durchfahrwaagen

Elektronische Boden-Durchfahrwaagen

Elektronische Plattformwaagen

Elektronische Palettenwaagen

Serie BWL

Serie MBW(e)

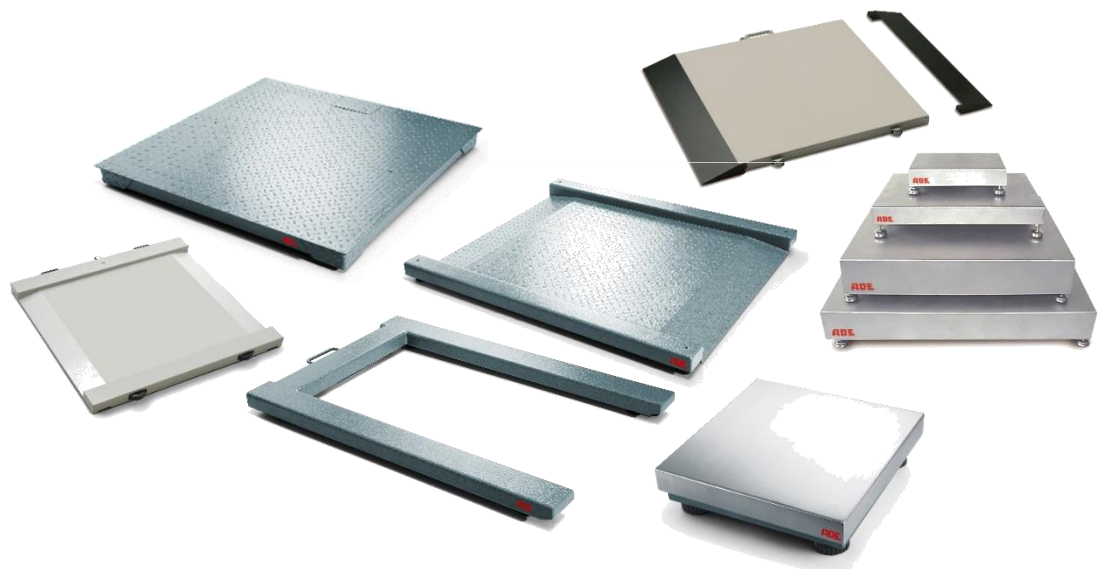
Serie MBWLI(e)

Serie DFWLI

Serie VS(-Niro)

Serie VSL(-Niro)

Serie PWL



Wägebrücken / Wägeplattformen

Serie BWL-MBW(e)-MBWLI(e)-DFWLI-

VS-VSL-PWL

BWL-MBW-DFWLI-MBWLI-VS-VSL-PWL-240324-Rev004-UM-de



1. Inhaltsverzeichnis

1.	Inhaltsverzeichnis	2
2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
3.	Sicherheitshinweise	3
4.	Lieferumfang.....	4
5.	Modellübersicht	5
6.	Aufstellen und Ausrichten	6
	Aufstellen und Ausrichten der Wägebrücke / Wägestation.....	6
	Installation und Anschluss des Anzeigegerätes	6
	Inbetriebnahme des Wiegesystems.....	6
7.	Pflege und Wartung	7
	Reinigung	7
	Störungen und Fehlermeldungen	7
	Lager- und Transportbedingungen	7
	Entsorgung.....	7
	Garantie	8
8.	Technische Daten.....	9
9.	Konformitätserklärung.....	11

2. Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Symbol bedeutet: „Gebrauchsanweisung beachten“. Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den darin enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf.

Ihre ADE Wägebrücke / Wägeplattform ist ein Qualitätsprodukt und wurde für die Verwendung als nichtselbsttätige Waage hergestellt. Die Waagen dienen der Gewichtsermittlung von großvolumigen Wiegeeinheiten mit und ohne Behälter oder ähnlicher fahrbarer Transportmittel.

Die vorliegende Bedienungsanleitung gilt für funktionsgleiche Waagen (Siehe Abschnitt 5) und liefert Ihnen die erforderlichen Informationen für eine schnelle Inbetriebnahme der Waagen. Für die Bedienung beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung des verwendeten Anzeigegerätes.

Die Waage darf maximal mit dem auf dem Typenschild angegebenen Maximalgewicht (Max) belastet werden. Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie bitte die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten die darin enthaltenen Instruktionen ein. Benutzung und Wartung der Waage darf nur durch ausgebildetes Personal erfolgen.

Das Wiegesystem darf nur dann für eichpflichtige Wiegunen verwendet werden, wenn es geeicht ist. Beachten Sie hierzu die Vorgaben der Bedienungsanleitung des Anzeigegerätes.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Alle Anwendungen mit dem Gerät, die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes und nicht der Hersteller.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht durch den Hersteller gelieferter Original-Bauteile erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.



Dieses Gerät darf ohne Erlaubnis des Herstellers nicht geändert werden.

3. Sicherheitshinweise

Lesen, verstehen und befolgen Sie unbedingt alle Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung und anderen, die dem System und seinen Komponenten beiliegen, sowie die länderspezifischen Installationsstandards, die geltenden Sicherheitsvorschriften und Unfallverhütungsvorschriften.

- Behandeln Sie die Waage sorgfältig und denken Sie stets daran, dass es sich um ein Präzisionsmessgerät handelt.
- Benutzung und Wartung der Waage darf nur durch ausgebildetes und autorisiertes Fachpersonal erfolgen. Fehler in der Handhabung können zu Verletzungen führen oder das Wiegesystem beschädigen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die auf dem Typenschild des verbundenen Anzeigegerätes angegebene Netzspannung und Stromart mit der Netzspannung und Stromart am Benutzungsort übereinstimmen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht zur Stolperfalle werden können.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass von ihnen keine Gefahr durch Strangulation ausgehen kann.

- Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der zulässigen Umgebungsbedingungen.
- Setzen Sie die Waage keinen hohen Temperaturen aus, sei es durch nebenstehende Geräte oder durch Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie die Waage bei gleichbleibenden Umgebungstemperaturen und vermeiden Sie den Einsatz in Zugluft, da sonst die Messergebnisse verfälscht werden könnten.
- Stellen Sie die Waage möglichst entfernt von anderen Geräten oder Quellen auf, die elektromagnetische oder andere Störungen erzeugen (z.B. starke Motoren und Tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen), da diese die Messergebnisse verfälschen können.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes das Netzteil/den Stecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie Probleme mit diesem Gerät haben, z.B. bei der Einrichtung, Wartung oder Verwendung, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Bitte benachrichtigen Sie den autorisierten Kundendienst, wenn unerwartete Operationen oder Ereignisse auftreten.

Benutzen Sie die Waage NICHT:

- wenn das Netzteil beschädigt ist;
- wenn das Netzteil nicht funktioniert;
- wenn sich das Batteriefach unnatürlich wölbt;
- nach langer Einlagerung in feuchter Umgebung.

Wenden Sie sich in diesen Fällen an den autorisierten Kundendienst.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Anzeigegerätes!

4. **Lieferumfang**

Prüfen Sie umgehend nach Erhalt der Waage den Lieferumfang auf seine Vollständigkeit. Nehmen Sie die Waage und das Zubehör vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

- jeweilige Wägebrücke / Wägeplattform (Siehe Abschnitt 5)
- Bedienungsanleitung Wägebrücke / Wägeplattform
- Anzeigegerät
- Bedienungsanleitung des Anzeigegerätes
- Ggfs. weiteres Zubehör (sofern in der BA zur Anzeige aufgeführt)
- Seriennummernbezogene Konformitätserklärung (nur bei geeichter Waage)



Die Anzeige ist mit einem Verbindungskabel fest mit der Waage verbunden. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht übermäßig geknickt oder gequetscht wird, da es sonst beschädigt wird.

5. Modellübersicht



Elektronische Bodenwaage
Serie BWL



Mobile Bodenwaagen
Serie MBW(e)



Elektronische Boden-Durchfahrwaage
Serie MBWLI(e)



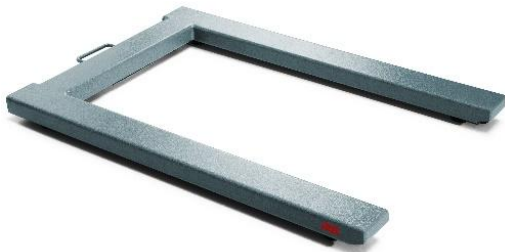
Mobile Boden-Durchfahrwaagen
Serie DFWLI



Elektronische Plattformwaage
Serie VS(-Niro)



Elektronische Plattformwaage
Serie VSL(-Niro)



Elektronische Palettenwaage
Serie PWL



6. Aufstellen und Ausrichten

Aufstellen und Ausrichten der Wägebrücke / Wägestation



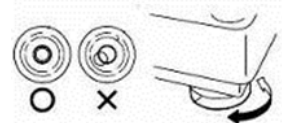
Die Anzeige ist mit einem Verbindungskabel fest mit der Waage verbunden. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht übermäßig geknickt oder gequetscht wird, da es sonst beschädigt wird.

Elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV und müssen entsprechend dieser Bedienungsanleitung aufgestellt und betrieben werden!

- Schrauben Sie die 4 mitgelieferten Füße in die auf der Unterseite befindlichen dafür vorgesehenen Gewindebohrungen (nur VSL(-Niro)).
- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen, festen und trockenen Untergrund.
- Richten Sie die Waage mit Hilfe der höhenverstellbaren Füße so aus, dass alle vier Füße Bodenkontakt haben.
- Den waagerechten Stand der Waage überprüfen Sie zusätzlich mit Hilfe der Libelle. Achten Sie darauf, dass sich die Luftblase der Libelle zentriert in der schwarzen Umrandung befindet. Bei den Serien VS(-Niro) und VSL(-Niro) dazu vorher die Wägeplatte von der Wägebrücke abnehmen. Richten Sie die Wägebrücke / Wägeplattform mit Hilfe der Nivellierfüße aus.
- Das Wägesystem ist nun betriebsbereit.



Überprüfen Sie den waagerechten Stand der Waage nach jeder Standortveränderung!



Die Mobilten Bodenwaagen MBW(e), die Mobilten Boden-Durchfahrwaagen MBWLI(e) sowie die Palettenwaagen PWL sind zum besseren Standortwechsel mit integrierten Transportrollen und Griff(en) ausgestattet.

Installation und Anschluss des Anzeigegerätes

Beachten Sie hierzu die Vorgaben der Bedienungsanleitung des Anzeigegerätes.

Inbetriebnahme des Wiegesystems

Beachten Sie hierzu die Vorgaben der Bedienungsanleitung des Anzeigegerätes.

7. Pflege und Wartung

Reinigung



Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindung zur Stromversorgung.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt!

Beachten Sie hierzu auch die Vorgaben der Bedienungsanleitung des Anzeigerätes.

Reinigen Sie alle Teile bei Bedarf mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Reinigen Sie alle Teile ausschließlich mit Reinigungsmitteln, welche dafür geeignet und zugelassen sind. Dabei dürfen ausschließlich Produkte verwendet werden, die einen PH-Wert von 7-8 haben. Niemals mit konzentrierten Säuren, Laugen, Lösungsmitteln oder reinem Alkohol reinigen.

Störungen und Fehlermeldungen

Beachten Sie hierzu die Vorgaben der Bedienungsanleitung des Anzeigerätes.

Lager- und Transportbedingungen

Bewahren Sie alle Original-Verpackungsmaterialien und Bauteile für eine eventuelle Rücksendung der Waage auf, um Transportschäden zu vermeiden; diese sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ziehen Sie alle Kabel vor dem Transport ab und schalten Sie die Waage aus, um Schäden zu vermeiden.

Entsorgung



Elektro-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte mit dieser Kennzeichnung dürfen nicht über den Restmüll entsorgt, sondern müssen der Wiederverwertung zugeführt werden.



Entfernen Sie (wenn möglich) alle Batterien und Akkus aus den Geräten und führen Sie diese der Batterieentsorgung zu.



Achten Sie darauf, dass nur erschöpfte Batterien oder Batterien mit isolierten Polen entsorgt werden, damit es nicht zu einem Kurzschluss kommt!

Garantie

ADE wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn der Nachweis geführt wird, dass es innerhalb von 1 Jahr vom Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelhafte Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat. Alle beweglichen Teile wie z. B. Akkus, Kabel, Netzgeräte etc. sind hiervon ausgenommen. Diese Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Etwaige Garantie- und Schadenersatzansprüche setzen den Einsatz von originalen Zubehör- und Ersatzteilen der ADE voraus. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht.

Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

Für Reklamationen, Kundendienst und Ersatzteile ist der Händler, bei dem die Waage gekauft wurde, zuständig.

8. Technische Daten

Energieversorgung

Gem. Spezifikation Anzeigegerät

Messbereich

Gem. Spezifikation Anzeigegerät

Serie BWL:	Max. Höchstlast:	300 / 600 / 1.500 / 3.000 kg
	Teilung:	100 / 200 / 500 / 1.000 g
Serie MBW(e):	Max. Höchstlast:	300 kg
	Teilung:	100 g
Serie MBWLI(e):	Max. Höchstlast:	300 kg
	Teilung:	100 g
Serie DFWLI:	Max. Höchstlast:	600 / 1.500 kg
	Teilung:	200 / 500 g
Serie VS(-Niro) / VSL(-Niro):	Max. Höchstlast:	15 / 30 / 60 / 150 kg
	Teilung:	5 / 10 / 20 / 50 g
Serie PWL:	Max. Höchstlast:	600 / 1.500 / 3.000 kg
	Teilung:	200 / 500 / 1.000 g

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur:	Gem. Spezifikation Anzeigegerät
Lager- und Transporttemperatur:	-20°C ... +60°C
Luftfeuchtigkeit:	10 - 95%, nicht kondensierend

Gehäuse

Serie BWL:	Abmessungen:	800 x 800 x 90 mm / 1.000 x 1.000 x 90 mm / 1.200 x 1.000 x 90 mm / 1.500 x 1.200 x 90 mm / 1.500 x 1.200 x 90 mm
	Wiegefläche:	800 x 800 mm / 1.000 x 1.000 mm / 1.200 x 1.000 mm / 1.500 x 1.200 mm / 1.500 x 1.200 mm
	Eigengewicht:	65 – 135 kg
	Material:	Stahl lackiert
Serie MBW(e):	Abmessungen:	800 x 910 mm x 24 mm
	Wiegefläche:	800 x 800 mm
	Eigengewicht:	22 kg
	Material:	Stahl lackiert
Serie MBWLI:	Abmessungen:	1.070 x 1.050 x 70 mm
	Wiegefläche:	800 x 800 mm
	Eigengewicht:	45 kg
	Material:	Stahl lackiert
Serie DFWLI:	Max. Tragkraft:	3.000 kg
	Abmessungen:	1.510 x 1.000 x 85 mm / 2.210 x 1.400 x 85 mm
	Wiegefläche:	800 x 800 mm / 1.500 x 1.200 mm
	Eigengewicht:	60 kg
	Material:	Stahl lackiert
Serie VS(-Niro) / VSL(-Niro):	Abmessungen:	300 x 240 x 110 mm / 500 x 400 x 150 mm / 600 x 600 x 160 mm
	Wiegefläche:	300 x 240 mm / 500 x 400 mm / 600 x 600 mm
	Eigengewicht:	11 / 21 / 33 kg
	Material:	Stahl lackiert / Edelstahl
Serie PWL:	Abmessungen:	860 x 1.360 x 80 mm
	Schenkelbreite / Schenkelabstand:	70mm / 600 mm
	Eigengewicht:	52 kg
	Material:	Stahl lackiert

9. Konformitätserklärung



Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen der unten aufgeführten EG - Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, März 2024

ADE Germany GmbH

Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

Hersteller:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

 +49 40 432 776 - 0
 +49 40 432 776 - 10
 info@ade-germany.de
 www.ade-germany.de

Händler: